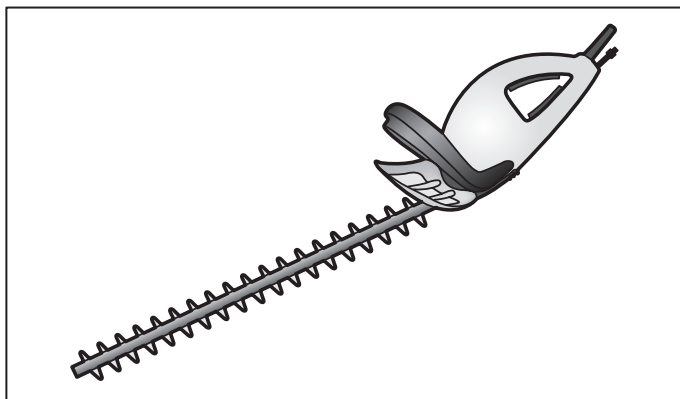


Flymo

HT 5-50
HT 6-60

HT 5-60
HT 6-70

I	Manuale d'istruzione	<i>Leggere attentamente</i>		3
F	Manuel d'utilisation	<i>Lire attentivement</i>		7
D	Bedienungsanleitung	<i>Bitte sorgfältig lesen!</i>		11
GB	Owners manual	<i>Read carefully</i>		15
E	Manual de instrucciones	<i>Leer atentamente</i>		19
P	Manual do operator	<i>Leia com atenção</i>		23
NL	Gebruikershandleiding	<i>Voor gebruik zorgvuldig doorlezen</i>		27
GR	Οδηγίες χρήσεως	<i>Διαβάστε προσεκτικά</i>		31
S	Bruksanvisning	<i>Läs noggrat</i>		35
FIN	Ohjekirja	<i>Lue huolellisesti</i>		39
N	Brukerhåndbok	<i>Les nøye</i>		43
DK	Brugervejledning	<i>Læs omhyggeligt</i>		47
H	Használati útmutató	<i>Figyelemmel olvasandó</i>		51
PL	Instrukcja obsługi	<i>Przeczytaj uważnie</i>		55



CE

PN. 248749





I Indice					
ATTENZIONE!	3	Norme di sicurezza	3	Sicurezza elettrica	5
Specifiche	3	Messa in funzione	4	Prodotti obsoleti e l'ambiente	5
Descrizione generale	3	Manutenzione, inattività e riparazione di guasti	4	Informazioni di conformità alle direttive Europee	5
		Consigli utili	4	Normative di sicurezza	6
F Sommaire					
ATTENTION!	7	Mesures de sécurité	7	Sécurité électrique	9
Spécifications	7	Mise en fonction	8	Produits obsolètes et environnement	9
Description générale	7	Entretien, inactivité et réparation des pannes	8	Informations sur la conformité aux directives européennes	9
		Conseils utiles	8	Normatives de sécurité	10
D Inhaltsverzeichnis					
ACHTUNG!	11	Sicherheitsvorschriften	11	Nützliche Hinweise	12
Spezifikationen	11	Inbetriebnahme	12	Elektrische Sicherheit	13
Allgemeine Beschreibung	11	Wartung, längere Nichtverwendung und Schadensbehebung	12	Alte Geräte und Umweltschutz	13
				Konformität mit den europäischen Richtlinien	13
				Sicherheitsvorschriften	14
GB Index					
WARNING!	15	Safety rules	15	Electrical safety	17
Technical data	15	Starting up	16	Obsolete products and the environment	17
General description	15	Maintenance, long periods of disuse and repairs	16	Information on compliance with European Directives	17
		Useful advice	16	Safety regulations	18
E Índice					
ATENCIÓN!	19	Normas de seguridad	19	Seguridad eléctrica	21
Especificaciones	19	Puesta en funcionamiento	20	Productos obsoletos y el ambiente	21
Descripción general	19	Mantenimiento, inactividad y reparación de averías	20	Informaciones de conformidad con las Directivas Europeas	21
		Consejos útiles	20	Normativas para la seguridad	22
P Índice					
ATENÇÃO!	23	Normas de segurança	23	Segurança eléctrica	25
Especificações	23	Accionamento	24	Produtos obsoletos e o ambiente	25
Descrição geral	23	Manutenção, (longa) inactividade e reparação de avarias	24	Informações de conformidade com as directivas Europeias	25
		Conselhos úteis	24	Regulamentos de segurança	26
NL Inhoud					
LET OPI	27	Veiligheidsnormen	27	Elektrische veiligheid	29
Specificaties	27	Inwerkingstelling	28	Verouderde producten en het milieu	29
Algemene beschrijving	27	Onderhoud, lange inactiviteit en reparatie van defecten	28	Informatie in overeenstemming met de Europese Richtlijnen	29
		Nuttige wenken	28	Veiligheidsnormen	30
GR Γενική περιγραφή					
ΠΡΟΣΟΧΗ!	31	Κανόνες Ασφάλειας	31	Χρήσιμες συμβουλές	32
Προδιαγραφές	31	Θέση σε λειτουργία	32	Ηλεκτρική ασφάλεια	33
ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	31	Συντήρηση, στασιμότητα για μεγάλο χρονικό διάστημα και επιδιόρθωση βλάβης	32	Τα άχρηστα προϊόντα και το περιβάλλον	33
				Πληροφορίες σχετικά με τους Ευρωπαϊκούς κανονισμούς Κανονισμού ασφαλείας	34
S Innehållsförteckning					
OBSERVERA!	35	Säkerhetsföreskrifter	35	Elektrisk säkerhet	37
Specifikationer	35	Starta redskapet	36	Fördärrade produkter och miljön	37
Allmän beskrivning	35	Underhåll, långa uppehåll i användningen och reparation	36	Information om överensstämmelse med EU-direktiv	37
		Goda råd	36	Säkerhetsnormativ	38
FIN Sisällystettelo					
HUOMIO!	39	Turvamääräykset	39	Sähköturvallisuus	41
Eritelmä	39	Käyttöohje	40	Vanhatt mallit ja ympäristö	42
Yleiskuvaus	39	Huolto, toimettomuus ja vikojen korjaaminen	40	Euroopan direktiivien vaatimuksiin liittyvää tietoa	42
		Hyödyllisiä neuvoja	40	Turvamääräykset	42
N Innholdsfortegnelse					
MERK!	43	Sikkerhetsforskrifter	43	Elektrisk sikkerhet	45
Spesifikasjoner	43	Oppstart av hekkklipperen	44	Produkter som har gått ut av bruk og miljøet	45
Generell beskrivelse	43	Vedlikehold, lang inaktivitet og reparasjon av feil	44	Informasjon om overensstemmelse med europeiske direktiver	45
		Nyttige råd	44	Sikkerhetsforskrifter	46
DK Indholdsfortegnelse					
GIV AGT!	47	Sikkerhedsnormer	47	Elektrisk sikkerhed	49
Detaljerede oplysninger	47	Ibrugtagning	48	Gamle produkter og miljøet	49
Generel beskrivelse	47	Vedligeholdelse, længere stilstand og udbedring af fejl	48	Oplysninger vedrørende overensstemmelse med EU-normer	49
		Nyttige råd	48	Lovgivning på sikkerhedsområdet	50
H Tartalomjegyzék					
FIGYELEM!	51	Biztonsági normák	51	Elektromos biztonságosság	53
Jellemzők	51	Működésbe helyezés	52	Elavult termékek és a környezet	53
Általános leírás	51	Karbantartás, hosszú állás és a hibák kijavítása	52	Információ az európai szabványoknak való megfelelésről	53
		Hasznos tanácsok	52	Biztonsági normatívák	54
PL Spis treści					
UWAGA!	55	Przepisy dotyczące bezpieczeństwa pracy	55	Bezpieczeństwo pracy z elektrycznego punktu widzenia	57
Dane techniczne	55	Uruchamianie	56	Urządzenia przestarzałe oraz ochrona środowiska	57
Ogólny opis	55	Konserwacja, długi przestój w pracy oraz naprawa	56	Informacja o zgodności z dyrektywami Europejskimi	57
		Pozyczone rady	56	Normy bezpieczeństwa	58

ATTENTION!

F

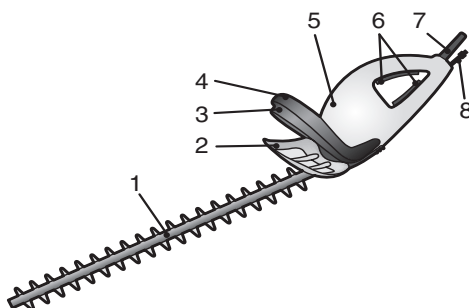
Toute personne utilisant une tailleuse de haies électrique doit connaître à la perfection les mesures de sécurité et les conseils d'utilisation qui suivent.

Spécifications

	W		 mm	 Kg	
5-50	500	50	22	3,2	↔ x2
5-60	500	60	22	3,3	↔ x2
6-60	600	60	27	3,6	↔ x2
6-70	600	70	27	3,7	↔ x2

Description générale

- 1 Lame
- 2 Protection
- 3 Interrupteur avant
- 4 Poignée avant
- 5 Corps du moteur
- 6 Interrupteurs arrière
- 7 Câble d'alimentation
- 8 Bloque-câble escamotable



Mesures de sécurité

Utilisez une rallonge à double isolation. Vérifiez toujours, avant l'usage, si le câble d'alimentation et la rallonge ne sont pas abîmés. La tailleuse de haies ne doit être utilisée que si le câble d'alimentation et la rallonge sont en bon état. N'abandonnez jamais l'appareil sans avoir débranché la prise de courant. Pendant la coupe, faites attention à ne pas abîmer la rallonge : si cela se produit, débranchez immédiatement

la prise. Rappelez-vous que lorsque vous arrêtez l'appareil le mouvement des lames continue pendant quelques secondes. N'utilisez pas l'appareil sous la pluie ou si le temps est très humide. Les jeunes de moins de 16 ans ne doivent pas utiliser l'appareil. Tenez la tailleuse de haies hors de portée des enfants. Lorsque la tailleuse de haies est en marche, tenez-la loin des personnes ou des animaux.



Mise en fonction

Nous vous conseillons de graisser les lames avec de l'huile avant de mettre en fonction l'appareil.

Ne branchez la rallonge sur la tailleuse de haies à l'aide du bloque-câble escamotable que sur le lieu d'utilisation.

Pour démarrer l'appareil, appuyez sur l'un des interrupteurs à détente placés sous la poignée arrière et sur l'interrupteur actionné par le levier qui se trouve sous la poignée avant (Fig. 1). Dès que vous libérez l'interrupteur à détente ou la poignée avant, le

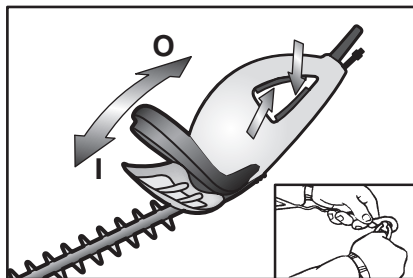


Fig. 1

moteur s'arrête automatiquement.

Entretien, inactivité prolongée et réparation en cas de panne

Avant d'effectuer une quelconque intervention sur l'appareil, débranchez la prise de courant. Nettoyez la tailleuse de haies après chaque utilisation et graissez les lames avec une légère couche d'huile (Fig. 2). Si de l'huile, ou de la graisse, entre en contact avec les parties en plastique, nettoyez-les immédiatement avec un chiffon sec, mais n'utilisez ni solvants ni liquides. Contrôlez si les câbles ne sont pas abîmés et rangez la tailleuse de haies dans un lieu sec. Ne démontez jamais la tailleuse haies. En cas de besoin, adressez-vous uniquement à un

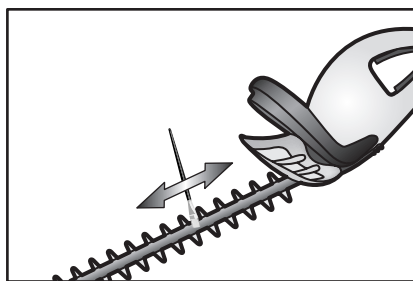


Fig. 2

réparateur autorisé par le constructeur. Si des pièces doivent être remplacées, exigez des pièces originales.

Conseils utiles

Pendant la coupe, tenez toujours la tailleuse de haies fermement, des deux mains, avec les lames loin de vous. Tenez toujours la tailleuse de haies devant vous. Faites passer la rallonge sur votre épaule, en veillant à conserver cette position pendant toutes la durée des opérations de coupe. Tenez les lames transversalement à la direction de croissance des branches (Fig. 3). Nous vous conseillons de couper les haies en allant de bas en haut, de façon à ce que le feuillage soit plus uniforme

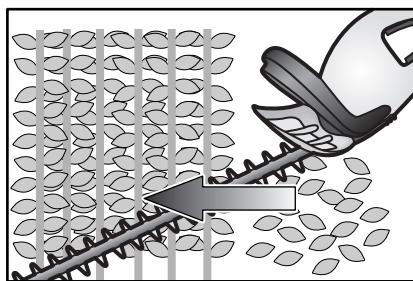


Fig. 3

et à ce que la base de la haie soit plus large que son sommet.

Tension

Contrôlez si la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque d'identification du moteur de la tailleuse de haies située sur le moteur de la tailleuse de haies.

Courant

La tailleuse de haies travaille uniquement en courant alternatif.

Prises/rallonges

Nous vous recommandons fortement de n'utiliser que des prises protégées

ainsi que des câbles et des fiches en PVC ou en caoutchouc homologués.

Prise d'alimentation

L'appareil doit être branché sur une prise d'alimentation électrique ayant une puissance adéquate et non pas sur une prise d'éclairage.

AVIS : les instructions de ce manuel n'autorisent pas l'utilisateur à ne pas respecter les mesures de sécurité ordinaires et les précautions d'usage.

Produits obsolètes et environnement



Si vous décidez de remplacer votre appareil ou s'il ne vous sert plus, pensez à l'environnement. Votre revendeur local acceptera vos vieux appareils et les éliminera en respectant l'environnement.

Informations sur la conformité aux directives européennes

L'appareil-échantillon testé est conforme aux directives européennes suivantes :

98/37/EEC	Directive Machines
73/23/EEC	Directive Basse Tension
89/336/EEC	Directive Compatibilité Electromagnétique
93/68/EEC	Directive Estampillage CE
2000/14/EEC	Directive (Annexe V)

Niveau de puissance sonore à : garantie LWA 100 (dBA) (ISO 3744)

Niveau de puissance sonore mesuré LWA 98,5 (dBA) (ISO 3744)

Niveau de pression acoustique LpA 88 (dBA) (ISO 7182)

Niveau de vibrations enregistré à la main de l'opérateur à :

Poignée avant 2,38 m/s²

Poignée arrière 4,32 m/s²

● **ATTENTION** : éteignez et débranchez toujours l'appareil avant de le régler, de le nettoyer ou de débrouiller le câble.

● Utilisez une rallonge à degré d'isolation élevé et conforme aux normes en vigueur.

● Vérifiez, avant chaque mise en marche, que la rallonge ne soit pas dans la zone de coupe.

● Ne portez pas de vêtements amples et portez des vêtements de protection. Nous vous recommandons de porter des gants de travail et des chaussures d'extérieur en caoutchouc ; portez toujours des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux.

● **N'**approchez **JAMAIS** de la tailleuse de haies votre corps ou vos vêtements lorsque vous la démarrez ou qu'elle est en marche. Avant de la démarrer, vérifiez que les lames ne touchent rien.

● Pour bien protéger vos jambes, portez des pantalons longs ; vérifiez que l'un de vos pieds soit solidement appuyé au sol et ne vous déséquilibrez pas.

● **N'**abandonnez **JAMAIS** votre appareil lorsque la prise d'alimentation électrique est branchée.

● **N'**utilisez **AUCUN** appareil si vous êtes fatigué, sous l'effet de médicaments ou sous l'emprise de l'alcool ou d'autres drogues.

● Tenez toujours la tailleuse de haies hors de portée des enfants. Les personnes éventuellement présentes sur le lieu des opérations doivent se tenir à une distance respectueuse.

Respectez toujours les normes de sécurité locales en la matière.

● **N'**utilisez **PAS** la tailleuse de haies dans des atmosphères qui risquent d'être explosives ; il est bon que l'opérateur ait toujours sous la main un nécessaire de soins d'urgence.

● **Ne** transportez **JAMAIS** votre

appareil par le câble et ne tirez jamais sur celui-ci pour séparer les connecteurs. Tenez le câble loin des sources de chaleur, de l'huile ou des bords tranchants.

● Contrôlez toujours, avant l'usage, si le câble d'alimentation et la rallonge ne présentent aucun défaut au niveau de l'isolation (entailles ou abrasions).

● Remplacez immédiatement le câble s'il est abîmé.

● Utilisez toujours votre appareil de la façon indiquée dans ce manuel. Votre appareil est conçu pour être utilisé en position verticale ; si vous l'utilisez différemment vous risquez de provoquer un accident.

● Ne laissez pas utiliser votre appareil par des personnes connaissant mal ce genre d'appareil ou n'ayant pas lu ce manuel.

● **N'**utilisez **NI** solvants, **NI** produits de nettoyage pour nettoyer votre appareil. Servez-vous d'un petit racloir émoussé pour enlever la saleté.

● Débranchez toujours la prise de courant avant de procéder au nettoyage.

● Nous vous recommandons, en outre, d'instruire correctement les personnes inexpérimentées avant de leur laisser utiliser l'appareil.

● Pour garantir le maximum de sécurité et une longue vie à votre appareil, n'utilisez que des pièces de rechange originales.

● Vous trouverez le nom du Service Après-vente le plus proche dans le manuel des Services d'Entretien joint à l'emballage. Nous vous recommandons de faire contrôler votre appareil et, en cas de besoin, de le faire réparer, par un Réparateur autorisé.

SERVICE AGENTS

BELGIQUES/BELGIË

Flymo Belgique/België
Tel.: 02 363 0311, Fax: 02 363 0391

ČESKÁ REPUBLIKA

Electrolux, spol. s.r.o. oz Electrolux Outdoor Products,
Dobronická 635, 148 25 Praha 4
Tel. 02/6111 240-9, Info-linka: 000/110 220
Internet: www.partner-flymo.cz
E-mail: info@HUSQVARNA.CZ

DANMARK

Electrolux Outdoor Products, Flymo/Partner A/S,
Lundtoftegårdsvej 93A, DK 2800 Kgs.Lyngby
Tel.: 45 877577, www.flymo-partner.dk

DEUTSCHLAND

Flymo Deutschland
Tel.: 097 21 7640, Fax: 097 21 764202

ESTONIA

Electrolux Estonia Ltd (Electrolux Eesti AS)
Tel.: (372) 6650010

FRANCE

Flymo France SNC
Tel.: 01 46 67 141, Fax: 01 43 34 2491

FINLAND SUOMI

Flymo Finland Suomi
Tel.: 00 39611, Fax: 00 39 612632

ITALIA

Mc Culloch Italiana s.r.l. - Via Como 72, 23868 Valmadrera
(LECCO) - ITALIA
Tel.: 800 017829, Fax 0341581671

IRELAND

Flymo Ireland
Tel.: 01 4565222, Fax: 01 4568551

MAGYARORSZÁG

Electrolux Lehel Kft
Tel.: 00 36 1 251 41 47

NORGE

Flymo/Partner, div. av. Electrolux Motor a.s.
Tel.: 69 10 47 90

NEDERLAND

Flymo Nederland
Tel.: 0172-468322, Fax: 0172-468219

ÖSTERREICH

HUSQVARNA zentralwerkstätte; Industriezeile 36, 4020 LINZ
Tel.: 0732 770101-60, Fax: 0732 795922

POLSKA

Electrolux Poland Sp. z.o.o. Husqvarna, 01-612 Warszawa
Mysłowicha 10/2
Tel.: -(22) 8332949

SLOVENSKA

Electrolux Slovakia s.r.o., Borova Sihot 211, 033 01 Lipt. Hradok
Tel.: 044 522 14 19, Fax: 044 522 14 18
www.flymo-partner.sk

SCHWEIZ/SUISSE/SUIZZERA

Flymo Schweiz/Suisse/Suizzera
Tel.: 062 889 93 50 / 889 94 25, Fax: 062 889 93 60 / 889 94 35

SVERIGE

Electrolux Outdoor Products, Sverige
Tel.: 036 - 14 67 00, Fax: 036 - 14 60 70

UNITED KINGDOM

Electrolux Outdoor Products United Kingdom
Tel.: 01325 300303, Fax: 01325 310339

-
- I** La casa produttrice si riserva la possibilità di variare caratteristiche e dati del presente manuale in qualunque momento e senza preavviso.
- F** Le fabricant se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis les caractéristiques et les informations de ce manuel.
- D** Der Hersteller behält sich die Möglichkeit zur Änderung der Eigenschaften und Daten des vorliegenden Handbuchs jederzeit und ohne Vorankündigung vor.
- GB** The manufacturers reserve the right to modify characteristics and data in this manual at any moment and without prior notice.
- E** La casa constructora, se reserva la posibilidad de variar algunas características y datos del presente manual en cualquier momento y sin preaviso.
- P** A firma construtora reserva-se a possibilidade de alterar as características e os dados do presente manual em qualquer momento e sem aviso prévio.
- NL** De fabrikant behoudt zich het recht voor op ieder gewenst moment en zonder waarschuwing kenmerken en gegevens van deze handleiding te wijzigen.
- GR** Η κατασκευαστική εταιρεία επιφυλάσσει το δικαίωμα να μπορεί να αλλάξει τα χαρακτηριστικά και τα στοιχεία του παρόντος εγχειριδίου, οποιαδήποτε στιγμή, και χωρίς καμία προειδοποίηση.
- S** Tillverkarfirman reserverar sig rätten att när som helst och utan förvarning kunna ändra egenskaper och uppgifter i denna manual.
- FIN** Valmistaja pidättää oikeuden tässä ohjekirjassa annettujen ominaisuuksien ja tietojen muuttamiseen milloin tahansa ilmoittamatta siitä etukäteen.
- N** Produzenten forbeholder seg retten til endre særdrag og data som fremkommer i denne bruksanvisningen i når som helst og uten forvarsel.
- DK** Fabrikanten forbeholder sig retten til at ændre nærværende vejlednings egenskaber og data uden varsel og på hvilket som helst tidspunkt.
- H** A gyártó cég fenntartja annak a lehetőségét, hogy bármikor és elozetes értesítés nélkül megváltoztassa a jelen kézikönyvnek a jellemzőit és adatait.
- PL** Producent zastrzega sobie możliwość zmiany, w kazdej chwili i bez uprzedzenia, cech charakterystycznych oraz danych zawartych w niniejszym podręczniku.

I *Dichiarazione di conformità CE*

Il sottoscritto, autorizzato dalla E.C.O.P.I., dichiara che il seguente prodotto HT, costruito dalla E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, è conforme alle Direttive Europee: **98/37/CEE** (Direttiva Macchine), **73/23/EEC** (Direttiva Bassa Tensione), **93/68/CEE** (Direttiva Marcatura CEE) & **89/336/CEE** (Direttiva Compatibilità Elettromagnetica), Direttiva **2000/14/EC** (Allegato V).

F *Déclaration de conformité Européenne*

Je soussigné, autorisé par E.C.O.P.I., déclare que ce produit HT, construit par E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italie, est conforme aux directives européennes : **98/37/CEE** (Directive machines), **73/23/CEE** (Directive Basse tension), **93/68/CEE** (Directive Estampillage CEE) et **89/336/CEE** (Directive Compatibilité électromagnétique), Directive **2000/14/EC** (Annexe V).

D *CE-Konformitätserklärung*

Der von der E.C.O.P.I. autorisierte Unterzeichner erklärt, dass das vorliegende Produkt HT, konstruiert von der E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, den folgenden europäischen Richtlinien entspricht: **98/37/EWG** (Maschinenrichtlinie), **73/23/EWG** (Niederspannungsrichtlinie), **93/68/EWG** (Richtlinie zur CE-Kennzeichnung) und **89/336/EWG** (EMV-Richtlinie), Richtlinie **2000/14/EC** (Anhang V).

GB *EC Conformity declaration*

The undersigned, authorised by E.C.O.P.I., declares that this product HT, manufactured by E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italy, complies with the European Directives: **98/37/EEC** (Machine directive), **73/23/EEC** (Low voltage directive), **93/68/EEC** (EC Markings Directive) and **89/336/EEC** (Electromagnetic Compliance Directive), Directive **2000/14/EC** (Annex V).

E *Declaración de conformidad CE*

El abajo firmante, autorizado por E.C.O.P.I., declara que el presente producto HT, construido por E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, es conforme a las directivas Europeas: **98/37/CEE** (Directiva Máquinas), **73/23/CEE** (Directiva Baja Tensión), **93/68/CEE** (Directiva marcación CEE) y **89/336/CEE** (Directiva Compatibilidad electromagnética), Directiva **2000/14/EC** (Anexo V).

P *Declaração de conformidade CE*

O abaixo – assinado, autorizado pela E.C.O.P.I., declara que o presente produto HT, fabricado pela E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, está conforme as directivas Europeas: **98/37/CEE** (Directiva Máquinas), **73/23/CEE** (Directiva Baixa Tensão), **93/68/CEE** (Directiva marca CEE) e **89/336/CEE** (Directiva compatibilidade electromagnética), Directiva **2000/14/EC** (Apêndice V).

NL *EC Conformiteitverklaring*

Ondergetekende, bevoegd door E.C.O.P.I., verklaart dat dit apparaat HT, dat door E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italië, gefabriceerd is, voldoet aan de Europese richtlijnen: **98/37/CEE** (Machinerichtlijn), **73/23/CEE** (Richtlijn laagspanning), **93/68/CEE** (Richtlijn CEE marking) en **89/336/CEE** (Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit), Richtlijn **2000/14/EC** (Annex V).

GR *Δήλωση Συμμορφωσης της ΕΚ*

Ο υπογεγραμμένος, εξουσιοδοτημένος από την E.C.O.P.I., δηλώνει ότι το παρόν προϊόν HT, που κατασκευάστηκε από την E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Ιταλία, συμφώνει με τους ακόλουθους Ευρωπαϊκούς κανονισμούς : **98/37/EEC** (Κανονισμός μηχανημάτων), **73/23/EEC** (Κανονισμός χωρηλής τάσεως), **93/68/EEC** (Κανονισμός σήματος CEE), **89/336/EEC** (Κανονισμός ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας), Κανονισμός **2000/14/EC** (V).

S *Försäkran om EU-överensstämmelse*

Undertecknad person, med auktorisation från E.C.O.P.I., försäkrar att denna produkt HT, tillverkad av E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italien, överensstämmer med EU-direktiv: **98/37/CEE** (Maskindirektiv), **73/23/CEE** (Direktiv för Lågspänning), **93/68/CEE** (Direktiv för CE-märkning) e **89/336/CEE** (Direktiv för Elektromagnetisk kompatibilitet), Direktiv **2000/14/EC** (Annex V).

FIN *CE-Vaatimustenmukaissuavakuutus*

Allekirjoittanut, E.C.O.P.I.:n valtuuttamana HT, vakuuttaa että ko. E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia :n valmistama tuote vastaa seuraavien eurooppalaisten direktiivien vaatimuksia: **98/37/CEE** (Konedirektiivi), **73/23/CEE** (Matalajännittdirektiivi), **93/68/CEE** (Direktiivi CEE -merkinnästä) ja **89/336/CEE** (Direktiivi sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta), Direktiivi **2000/14/EC** (Liite V).

N *EU-Konformitetserklæring*

Undertegnede, autorisert av E.C.O.P.I., erklærer at følgende produkt HT, konstruert av E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, er i overensstemmelse med følgende europeiske direktiver: **98/37/EØF** (Maskindirektivet), **73/23/EØF** (Lavspenningsdirektivet), **89/336/EØF** (Elektromagnetisk kompatibilitet - EMC) og **93/68/EØF** (CE-merkingsdirektivet), Direktiv **2000/14/EC** (Annex V).

DK *EU-Overensstemmelseserklæring*

Den undertegnede, som er bemyndiget af E.C.O.P.I., erklærer hermed, at det omhandlede produkt HT, der er fremstillet af E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italien, opfylder kravene i EU-Direktiverne: **98/37/EØF** (Maskindirektiv), **73/23/EØF** (Lavspændingsdirektiv), **93/68/EØF** (Direktiv om EU-mærkning) og **89/336/EØF** (Direktiv om Elektromagnetisk Kompatibilitet), Direktiv **2000/14/EC** (Annex V).

H *CE Szabványügyi nyilatkozat*

Alulírott, rendelkezőve a E.C.O.P.I. engedélyével, kijelenti, hogy a jelentermék HT, melyet a E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, gyártott, megfelel az európai szabványoknak: **98/37/CEE** (Gép muszaki szabvány), **73/23/CEE** (Alacsony feszültség szabvány), **93/68/CEE** (CEE jelzés szabvány) és **89/336/CEE** (Elektromágneses kompatibilitás szabvány), Szabvány **2000/14/EC** (Melléklet V).

PL *Oswiadczenie o zgodności z normami CE*

Nizej podpisany, upoważniony przez firmę E.C.O.P.I., oświadczam iż niniejsze urządzenie wyprodukowane HT przez firmę E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, odpowiada dyrektywom europejskim: **98/37/CEE** (Dyrektywa o maszynach), **73/23/CEE** (Dyrektywa o niskim napięciu), **93/68/CEE** (Dyrektywa o oznakowaniu CEE) oraz **89/336/CEE** (Dyrektywa o zgodności elektromagnetycznej), Dyrektywa **2000/14/EC** (Aneks V).



Valmadrera, 01.10.01

Pino Todero (Direttore Tecnico), E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia



From the Electrolux Group. The world's No. 1 choice.

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

Rev. 11/01